

***Arzt, der – männliche Person, die ...***

***Ärztin, die – weibliche Person, die ...***

## **Women and men in current German-language meaning dictionaries**

—

EAAL Conference on 16-17 June, Tallinn

Dr. Kathrin Kunkel-Razum, Dudenredaktion

# Krieg der Sternchen – Gendern in the media



ZEIT  ONLINE

Gendergerechte Sprache

## Krieg der Sternchen

Erzieher\*innen, Pilot\*innen und Bürger\*innen – sollte sich Deutschland an den "Genderstar" gewöhnen, damit Frauen, Männer und Intersexuelle gleichermaßen angesprochen werden?



Geschlechtergerechte Sprache

## Linguist Peter Eisenberg: „Die Genderfraktion verachtet die deutsche Sprache“

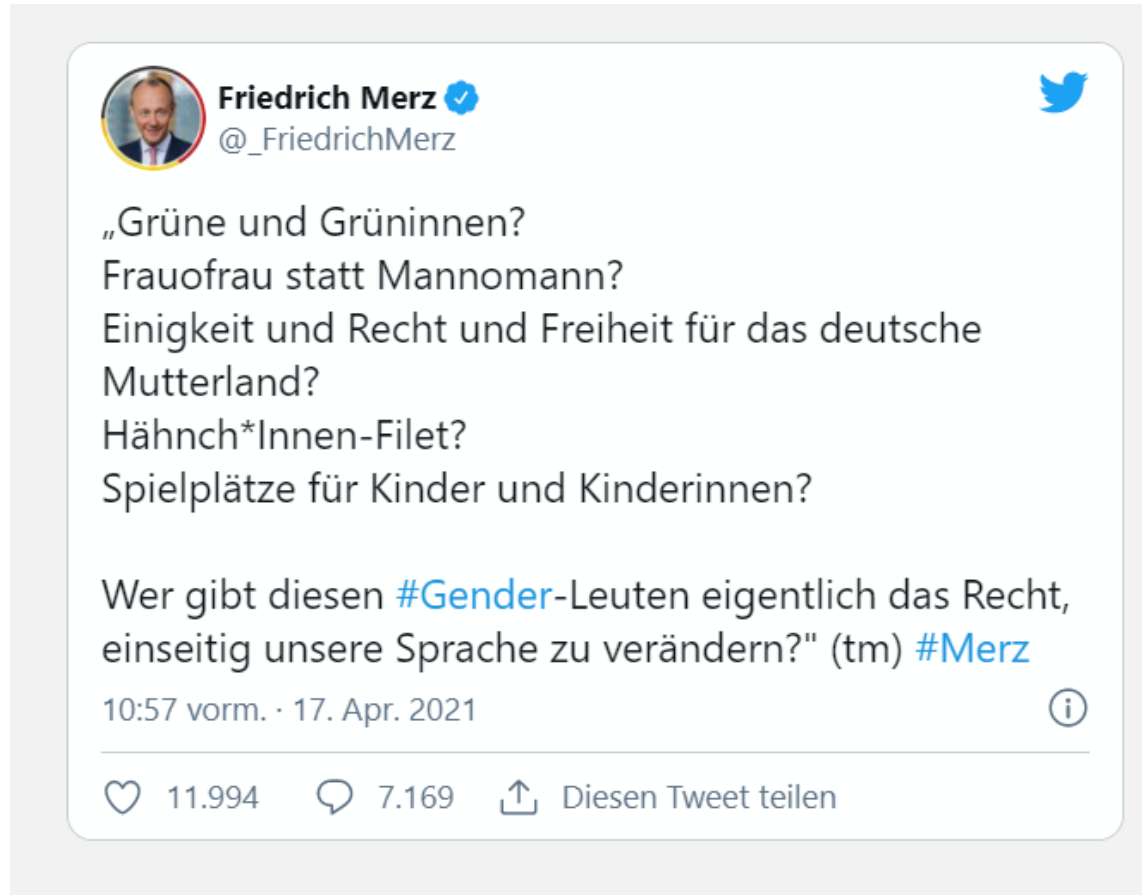
Der Berliner Linguist Peter Eisenberg sagt, dass er kein Hardliner sei. Doch er müsse die Sprache, die er liebt, verteidigen. Etwa gegen den Genderstern.

Susanne Lenz, 12.5.2021 - 06:26 Uhr

**DUDEN**

Quellen: „Krieg der Sternchen“ – ZEIT online am 07.10.2020, abrufbar unter <https://www.zeit.de/2020/42/gendergerechte-sprache-sternchen-gendern-geschlechtsneutrale-formulierung>; „Linguist Peter Eisenberg“ – Berliner Zeitung online am 15.05.2021, abrufbar unter <https://www.berliner-zeitung.de/kultur-vergnuegen/debatte/geschlechtergerechte-sprache-peter-eisenberg-die-genderfraktion-verachtet-die-deutsche-sprache-li.158487>; Cover DER SPIEGEL 10/21, abrufbar unter <https://www.spiegel.de/spiegel/print/index-2021.html> [09.06.2021].

# Krieg der Sternchen – Gendern in the media



**RTL.DE**

"Kann nicht jeder so machen, wie er es gerne hätte"

## Im Video: Beim Thema Gendern platzt Friedrich Merz (CDU) der Kragen

**MOPO.de**

## „Hähnch\*Innen-Filet“: Warum Friedrich Merz jetzt das Gendern verbieten lassen will

# *Sie sah zu ihm auf wie zu einem Gott: Duden and Gender*

- 1970s and '80s: feminist linguistics
- 1983: Luise F. Pusch in „Das Deutsche als Männersprache“: „Sie sah zu ihm auf wie zu einem Gott: das Duden-Bedeutungswörterbuch als Trivialroman“
- It is more than keywords!
- question stereotypes; currently: in what way is a description of reality, in what way is a social utopia depicted?



# ***Sie sah zu ihm auf wie zu einem Gott: Duden and Gender***

## **Feminine personal designations and job titles as keywords in the Duden dictionary**

Constant inclusion of feminine designations for 20 years, e.g., *Ingenieurin*, *Influencerin* etc., but:

### **Should *Päpstin* also be included? And what about *Vorständin* and *Erzbischöfin*?**

- *Päpstin* has been in the Duden dictionary since 2009
- *Vorständin* was included in 2013
- *Erzbischöfin* will now be included in Duden online, the definition is currently worked out

## Vorständin

Substantiv, feminin – weibliches Mitglied eines Vorstandes ...

# WirtschaftsWoche

SPRACH-UNSINN

## "Vorständinnen" auf dem Vormarsch

Kommentar von Ferdinand Knauß

14. Januar 2013

Es gibt Wörter, die es eigentlich gar nicht gibt. Doch wenn sie oft genug gesprochen werden, stehen sie bald sogar im Duden - wie jetzt die "Vorständin". So harmlos, wie die Duden-Redaktion vorgibt, ist die Veränderung der Sprache allerdings nicht.



Ungefähr 26.100 Ergebnisse (0,16 Sekunden)

**MAZ** MAZ

**Der Kinderförderverein Wir aus Brandenburg hat eine neue Vorständin**

Katrin Maybaum war bis vor kurzem noch seine Stellvertreterin, jetzt wurde sie zur neuen Vorständin gewählt. MAZ Havelpost. Der Newsletter für ...  
vor 6 Stunden



**Onvista**


**Kreise: Bahn entscheidet sich für neue Digital-Vorständin**

Kreise: Bahn entscheidet sich für neue Digital-Vorständin. 09.06.21, 14:01 dpa-AFX. BERLIN (dpa-AFX) - Die Deutsche Bahn hat ein neues Mitglied für den ...  
vor 5 Stunden

**Schwäbische Zeitung**

**Andrea Thiele wird neue Vorständin der St. Elisabeth-Stiftung**


„Ich bin überzeugt, dass dieser Leitsatz weiterhin zukunftsweisend ist und freue mich darauf, als Vorständin der St. Elisabeth-Stiftung Teil ...  
vor 4 Stunden



**Autohaus**

**DEVK Rechtsschutz mit neuer Vorständin**

Annette Hetzenegger hat neben ihrer Funktion als Leiterin der Abteilung Beteiligungsmanagement eine zusätzliche Aufgabe übernommen. Als Vorständin der ...  
vor 2 Tagen



**Handelsblatt**

**Handelsblatt Green: Lufthansa-Vorständin im Podcast: Wie grün kann Fliegen werden?**

Handelsblatt Green Lufthansa-Vorständin im Podcast: Wie grün kann Fliegen werden? Mit steigenden Flugzahlen nehmen die Diskussionen ...  
vor 1 Tag



**idw**

**Mainova-Vorständin in Hochschulrat der Frankfurt UAS berufen**

Diana Rauhut, Vorständin der Mainova AG (Mainova) mit Sitz in Frankfurt am Main, ist neues Mitglied des Hochschulrats der Frankfurt ...  
vor 2 Tagen



**Heise**

**Conti-Vorständin will eigene Mitarbeiter zu Software-Experten qualifizieren**


Conti-Vorständin will eigene Mitarbeiter zu Software-Experten qualifizieren. Conti ist im Umbau und sucht nach Software-Experten.  
vor 5 Tagen



**Stimme**

**Audi-Vorständin Wortmann: „Das Prinzip Auto-Quartett hat ...**

Interview Audis Vertriebs- und Marketing- Vorständin Hildegard Wortmann spricht im Stimme-Interview über Elektroautos, Premieren in Zeiten ...  
vor 3 Wochen



Leider gibt es für Ihre Suchanfrage im Wörterbuch keine Treffer.

*Erzbischöfin, die:*

1. Titel einer Bischöfin, die einen kirchlichen  
Verwaltungsbezirk leitet:

*Der Titel der Erzbischöfin wurde bisher selten vergeben.*

2. Trägerin des Titels Erzbischöfin:

*Unter anderem steht ein Gespräch mit der **Erzbischöfin** von  
Uppsala auf dem Programm.*



# ***Sie sah zu ihm auf wie zu einem Gott: Duden and Gender*** **Feminine personal designations and job titles as keywords in the Duden dictionary**

Further discourses on feminine personal designations:

- Ranks of the Federal Armed Forces (*Offizierin; Hauptmännin/ Hauptfrau?*) are included in the Duden dictionary in 2020
- Argument about *Gästin* and *Bösewichtin* arises in 2021

# Criticism of feminine ranks

**JUNGE FREIHEIT**

WOCHENZEITUNG FÜR DEBATTE

Truppe habe größere Probleme

## Soldatinnen lehnen geplante weibliche Dienstgrade bei der Bundeswehr ab

Deutschland | 14. September 2020 | JF | 9 Kommentare

BERLIN. Der Deutsche Bundeswehrverband hat sich gegen die Einführung von weiblichen Dienstgraden ausgesprochen. Das Vorhaben stoße bei Soldatinnen auf breite Ablehnung, weil die Streitkräfte wesentlich größere Probleme hätten, sagte Verbandschef André Wüstner der Funke-Mediengruppe.

Wer für eine Modernisierung der Truppe sei, müsse bei der „teils museumsreifen Ausrüstung“ beginnen, führte er aus. Zudem müßten Soldatinnen in die Entscheidung miteinbezogen werden. Das Bundesverteidigungsministerium plant, einige **Dienstgrade in der Truppe künftig auch in weiblicher Form einzuführen**. Beispielsweise sollen Soldatinnen dann als „Feldwebelin“, „Bootsfrau“ oder „Oberstleutnantin“ bezeichnet werden.



# Why did the argument about *Gästin* and *Bösewichtin* escalate in 2021?

**SPIEGEL** Kultur

Kritik an Gender-Sprache

## »Abenteuerliche Duden-Kreationen«

Das Onlinewörterbuch des Dudens kennt jetzt Neuschöpfungen wie »Gästin« und »Bösewichtin«. Sprachwissenschaftlerinnen sehen damit neue Probleme für den Gebrauch der deutschen Sprache heraufziehen.

14.02.2021, 10.47 Uhr



Express › Köln › Gästin: Kölner Professorin über Genderwahn nach Duden-Änderung

### Umstrittene Duden-Änderung Kölner Professorin über vermeintlichen „Gender-Wahn“

Von  Simone Jülicher | 28.02.21, 07:00 Uhr

 EMAIL  FACEBOOK  TWITTER  MESSENGER

A photograph showing several yellow and black Duden dictionaries lined up on a shelf. The word 'DUDEN' is clearly visible on the spines of the books.

**DUDEN**

Quelle: Spiegel Online am 14.02.2021, abrufbar unter <https://www.spiegel.de/kultur/kritik-an-gender-sprache-abenteuerliche-duden-kreationen-a-846e042d-dfa9-4077-a16d-9adb2f258322>; Express online am 28.02.2021, abrufbar unter <https://www.express.de/koeln/umstrittene-duden-aenderung-koelner-professorin-ueber-vermeintlichen-gender-wahn--38112758?cb=1623262313647> [09.06.2021].

# Why did the argument about *Gästin* and *Bösewichtin* escalate in 2021?

A dpa-report from February 14th, 2021 has a large medial circulation, among other things on SZ.de, Zeit.de, Focus.de

14. Februar 2021, 9:14 Uhr Sprache

## Wie der Duden das männliche Geschlecht verändert

Mannheim (dpa) - Jahrhundertlang war klar: Ein Mieter ist ein Mensch, der etwas gemietet hat. Ob dieser Mensch männlich, weiblich oder divers ist, spielte sprachlich keine Rolle. Der Duden macht damit jetzt Schluss.  
[...]

Mit diesem Vorgehen könnte sich der Duden einen Bären-  
dienst erweisen, meint die Geschäftsführerin des Rats, Sa-  
bine Krome. Sie bezweifelt, dass "abenteuerliche Kreatio-  
nen" wie "Gästin" oder Neubildungen wie "Bösewichtin", die  
jetzt im Online-Duden zu finden sind, eine relevante Rolle  
spielen.

© dpa-infocom, dpa:210214-99-433079/3

## Gästin

Substantiv, feminin – 1. zur Bewirtung oder vorübergehenden Beherbergung ...

## Bösewichtin

Substantiv, feminin – böser Mensch, Schuftin, Verbrecherin ...

- *Gästin* can be found in the „Rechtschreibduden“ (Duden for spelling) since 2009, *Bösewichtin* since 2006
- Both have been on Duden online since its start in 2011
- See also: Deutsches Wörterbuch (German Dictionary) by Jakob Grimm and Wilhelm Grimm (1878)



Verwandlung zur Bösewichtin

A GÄSTIN, *f.*  
B GASTIN, *f.*  
C GASTKAMMER, *f.*  
D GASTKELNER, *m.*  
E GASTKLEID, *n.*  
F GASTKNECHT, *m.*  
G GASTLADER, *m.*  
H GASTLICH, *adj.*  
I GÄSTLICH, *adj.*  
J GASTLICHKEIT, *f. subst.*  
K GASTLOS  
L GASTMAHL, *n.*  
M GASTMAHLIG, *adj.*  
N GASTMAHLSOPFER, *n.*  
O GASTMAHLZEIT  
P GASTMEISTER, *m.*  
Q GASTMEISTEREI, *f.*  
R GASTMEISTERIN, *f.*  
S GASTMILD  
T GASTMÖRDER, *m.*

⊖ Bd. 4, Sp. 1482

GASTIN, *f. bis* GASTMAHL, *n.*

Bd. 4, Sp. 1483 ⊕

📖 📖 **GÄSTIN, gästin**, *f. weiblicher gast, wenig gebraucht, doch schon ahd. kestîn hospita GRAFF 4, 269, ziemlich oft mhd. gesticne, gestîn; s. dazu gast 11 in weiblichem gebrauch.*

2 ↗

1) eine fremde:

her dâchte, si ist ein gesticn hî.

BARTSCH *mitteld. ged.* s. 86;

das kein burger oder burgerin, gast oder gesticn in diser stat Nuremberg .. peteln sol. *Nürnb. pol.* 316. 57, s.

DWb ↗ gast 1 und 3, auch ein armew gesticne und noch kärnt. göstin, ortsfremde mit einwohnerrecht, unter gast 1, c, β.

2) eine fremde als besuch, als willkommner gast:

dasz ich (*die weisheit*) bei meinem Pietsche wohne  
und ewig seine gästin sei.

GÜNTHER 164.

badegästinnen RIEMER *mitth. über Göthe* 1, 391.

3) auch als *f.* zu gast 3, c, α, groszer gast, *d. i. kerl. u. ä.*: die fürstl. wittbe .. ist eine grosze angenehme gäst-  
tin gewesen. SCHWEINICHEN 3, 68.

4) gästin ohne umlaut wird neuerdings gebraucht von schauspielerinnen u. ä. die auf gastspiel kommen.

# The current discussion about Gendern (and about Duden)

- „Der Duden schafft das generische Maskulinum ab“

MEINUNG WÖRTERBUCH

## Warum es anmaßend vom Duden ist, das generische Maskulinum abzuschaffen

h

- Changes in Duden online 2020/21
- Transition from print to online lexicography:

**Ingenieur**, der; -s, -e: auf einer Hoch- oder Fachschule ausgebildeter Techniker (Berufsbezeichnung); er wollte schon immer Ingenieur werden. **Ingenieurin**, die; -, -nen: weibliche Form zu ↑Ingenieur

(DDUW)



## Ingenieurin, die



Wortart [INFO](#)

Substantiv, feminin

Häufigkeit [INFO](#)

**Rechtschreibung** [INFO](#)

Worttrennung

In|ge|ni|eu|rin

**Bedeutung** [INFO](#)

weibliche Form zu [Ingenieur](#)

# Duden changes and increases its online offers

- In the last years, Duden has been criticized for its online entries of feminine personal designations and job titles.
  - **old:** *Ärztin, die: weibliche Form zu Arzt*
  - **criticism:** technically too laborious (one has to click on Arzt in order to find the definition) and not satisfactory in terms of content („women are less important“)
- **therefore: Duden online is expanded by 12.000 fully elaborated articles about feminine personal designations and job titles (project 2020/21).**
  - **new:** *Ärztin, die: weibliche Person, die nach Medizinstudium und klinischer Ausbildung die staatliche Zulassung (Approbation) erhalten hat, Kranke zu behandeln*
- **points of criticism are removed! The change has a consequence:** Also the entry of the masculine form is changed.
  - **old:** *Arzt, der: **jemand, der** nach Medizinstudium und klinischer Ausbildung die staatliche Zulassung (Approbation) erhalten hat, Kranke zu behandeln*
  - **new:** *Arzt, der: **männliche Person, die** nach Medizinstudium und klinischer Ausbildung die staatliche Zulassung (Approbation) erhalten hat, Kranke zu behandeln*
  - **reproach:** It is not allowed to say *Die Ärzte dieses Krankenhauses operieren sehr gut*, when male and female doctors are referred to; Consequently, with that, Duden abolishes the „**generic masculine**“.



# Updated online version 2021: *Ärztin*

---

## Rechtschreibung [INFO](#)

Worttrennung

Ärz|tin

---

## Bedeutung [INFO](#)

weibliche Person, die nach Medizinstudium und klinischer Ausbildung die staatliche Zulassung (Approbation) erhalten hat, Kranke zu behandeln (Berufsbezeichnung)

### BEISPIELE

- die behandelnde Ärztin
- die Ärztin um Rat fragen

# Updated online version 2021: *Arzt*

---

## Rechtschreibung [INFO](#)

Worttrennung

**Arzt**

---

## Bedeutung [INFO](#)

männliche Person, die nach Medizinstudium und klinischer Ausbildung die staatliche Zulassung (Approbation) erhalten hat, Kranke zu behandeln (Berufsbezeichnung)

# Updated online version 2021: *Arzt*

## BEISPIELE

- der behandelnde, leitende Arzt
- er ist praktischer Arzt
- den Arzt fragen, konsultieren, holen
- zum Arzt gehen

## WENDUNGEN, REDENSARTEN, SPRICHWÖRTER

- bis der Arzt kommt (umgangssprachlich: ohne [zeitliche] Begrenzung, ohne Einschränkung, bis zum Überdruß: feiern, bis der Arzt kommt)

## VERWENDUNG DER PERSONENBEZEICHNUNG

In bestimmten Situationen wird die maskuline Form (z. B. *Arzt, Mieter, Bäcker*) gebraucht, um damit Personen aller Geschlechter zu bezeichnen. Bei dieser Verwendung ist aber sprachlich nicht immer eindeutig, ob nur männliche Personen gemeint sind oder auch andere. Deswegen wird seit einiger Zeit über sprachliche Alternativen diskutiert.

# Does Duden abolish the „generic masculine“?

## Explanation:


- This reproach is mainly made by the **well-known groups** (Verein Deutsche Sprache, AfD, Traditionalist/-innen ...), but also meets with a response in the media/ in the population.
- Duden, of course, does **not intend to abolish the generic masculine** and does not have the power to do so. The editorial team continues to show examples like *zum Arzt gehen* for *Arzt*, which can mean „man geht zu einem Arzt“, „man geht zu einer Ärztin“ oder „man geht in eine Arztpraxis“.
- Duden merely depicts the masculine and feminine personal designations lexicographically equally and hence shows the relatively systematic parallelism of the personal designations and job titles (*Arzt – Ärztin*) in the German language.
- The **linguistic community decides** how they want to handle this – increasingly criticized and now often avoided – linguistic phenomenon. Duden does not stipulate, but makes recommendations on the topic „gender-neutral language“.
- The editorial team of Duden now systematically distinguishes between the **meaning** of *der Arzt*: männliche Person [...] and the **usage**: *Ich muss zum Arzt gehen* (can be *Arzt*, but also *Ärztin* or *Arztpraxis*).

# Does Duden intervene in language usage and stipulate something?

- The editorial team of Duden does **not** intervene in language usage with this enlargement.
- The change is based on a **changed language usage**, which is portrayed by the editorial team of Duden:
  - The current **social development** leads to gender-neutral variants of personal designations and job titles (z. B. *Lehrkräfte*) being preferred to the generalized usage of the masculine form (*Lehrer*).
  - Often it is not considered appropriate anymore to call a *Lehrerin* a *Lehrer*.
  - Consequently, this change in society also has consequences for the frequency of the usage of feminine forms (*Lehrerin*). And this is exactly the change Duden depicts by extending the feminine articles.

# Definitions in the DWDS: *Lehrer, Lehrerin, Lehrkraft*

## Lehrer, der

*Grammatik* Substantiv (Maskulinum) · Genitiv Singular: **Lehrers** · Nominativ Plural: **Lehrer**  
*Aussprache*  ['le:rɐ]  
*Worttrennung* Leh-rer  
*Wortzerlegung* ↗ [lehren](#) ↗ -er  
*Wortbildung* mit ›Lehrer‹ als Erstglied: ↗ [Lehrerausbildung](#) ... **27 weitere** · mit ›Lehrer‹ als Letztglied: ↗ [Altlehrer](#) ... **80 weitere**


## Bedeutungsübersicht



jmd., der Unterricht erteilt, lehrt

- nach Ablegung der vorgeschriebenen Examina an einer Schule, Hochschule
- erzieherisches Vorbild aufgrund seiner Qualifizierung als Ausbilder, besonders in einer sportlichen Disziplin

## Lehrerin, die

*Grammatik* Substantiv (Femininum) · Genitiv Singular: **Lehrerin** · Nominativ Plural: **Lehrerinnen**  
*Aussprache*  ['le:rɛrɪn]  
*Worttrennung* Leh-re-rin  
*Wortzerlegung* ↗ [Lehrer](#) ↗ -in<sup>1</sup>  
*Wortbildung* mit ›Lehrerin‹ als Letztglied: ↗ [Deutschlehrerin](#) ... **12 weitere**


## Bedeutung

DWDS-Verweisartikel

▼ entsprechend der Bedeutung von [Lehrer](#)

letzte Änderung: 16.06.2016

## Lehrkraft, die

*Grammatik* Substantiv (Femininum)  
*Aussprache*   
*Worttrennung* Lehr-kraft  
*Wortzerlegung* ↗ [lehren](#) ↗ [Kraft](#)


## Bedeutung

eWDG

▼ [Lehrer](#)

# Definitions in the DWDS: *Verkäufer, Verkäuferin, Verkaufskraft*


## Verkäufer, der

**Grammatik** Substantiv (Maskulinum) · Genitiv Singular: **Verkäufers** · Nominativ Plural: **Verkäufer**  
**Aussprache**  [fɛɐ̯ˈkɔʏfɛ]  
**Worttrennung** Ver-käu-fer  
**Wortzerlegung** ↗ verkaufen ↗ -er  
**Wortbildung** mit ›Verkäufer‹ als Erstglied: ↗ Verkäuferin · ↗ verkäuferisch · mit ›Verkäufer‹ als Letztglied: ↗ Aushilfsverkäufer ... **15 weitere**

## Bedeutungsübersicht

- [Recht] die zur Übergabe der Kaufsache an den Käufer und zur Verschaffung des Eigentums an der Kaufsache verpflichtete Partei eines Kaufvertrages
- jmd., der etw., eine Ware in einem Laden, an einem Verkaufsstand o. Ä. (als Eigentümer, Angestellter o. Ä.) zum Verkauf anbietet, verkauft


## Verkaufskraft, die

**Grammatik** Substantiv (Femininum)  
**Aussprache**   
**Worttrennung** Ver-kaufs-kraft  
**Wortzerlegung** ↗ Verkauf ↗ Kraft

## Bedeutung

▼ Verkäufer, Verkäuferin

## Verkäuferin, die


**Grammatik** Substantiv (Femininum) · Genitiv Singular: **Verkäuferin** · Nominativ Plural: **Verkäuferinnen**  
**Aussprache**  [fɛɐ̯ˈkɔʏfɛrɪn]  
**Worttrennung** Ver-käu-fe-rin  
**Wortzerlegung** ↗ Verkäufer ↗ -in<sup>1</sup>  
**Wortbildung** mit ›Verkäuferin‹ als Letztglied: ↗ Aushilfsverkäuferin ... **3 weitere**

## Bedeutung

▼ entsprechend der Bedeutung von **Verkäufer**

# Definitions in the DWDS: *Leser, Leserin*

## Leser, der


**Grammatik** Substantiv (Maskulinum) · Genitiv Singular: **Lesers** · Nominativ Plural: **Leser**  
**Aussprache**  ['le:zɛ]  
**Worttrennung** Le-ser  
**Wortzerlegung** ↗ [lesen<sup>1</sup>](#) ↗ -er  
**Wortbildung** mit ›Leser‹ als Erstglied: ↗ [Leseranalyse](#) ... [28 weitere](#) · mit ›Leser‹ als Letztglied: ↗ [Belegleser](#) ... [13 weitere](#)

## Bedeutungsübersicht

entsprechend der Bedeutung von [lesen<sup>1</sup>](#) (1 a)

- a) [jmd., der](#) gerade etw. liest, ein Lesender
- b) [jmd., für den](#) ein Buch oder ein anderes Druckerzeugnis bestimmt ist

## Leserin, die

**Grammatik** Substantiv (Femininum) · Genitiv Singular: **Leserin** · Nominativ Plural: **Leserinnen**  
**Aussprache**  ['le:zɛrɪn]  
**Worttrennung** Le-se-rin  
**Wortzerlegung** ↗ [Leser<sup>1</sup>](#) ↗ -in<sup>1</sup>  
**Wortbildung** mit ›Leserin‹ als Letztglied: ↗ [Kartenleserin](#) ... [2 weitere](#)

## Bedeutung

Wahrig und ZDL


- ▼ [weibliche Person, die etw. liest<sup>1</sup> \(1\)](#)  
entsprechend der Bedeutung von [Leser<sup>1</sup>](#)



# Definitions in the DWDS: *Tischler*

## Tischler, der

**Grammatik** Substantiv (Maskulinum) · Genitiv Singular: **Tischlers** · Nominativ Plural: **Tischler**

**Aussprache** 

**Worttrennung** Tisch-ler

**Wortbildung** mit ›Tischler‹ als Erstglied: ↗ [Tischlerarbeit](#) ... **11 weitere** · mit ›Tischler‹ als Letztglied:  
↗ [Bautischler](#) ... **2 weitere**

## Bedeutung

eWDG

▼ **Handwerker**, der Holz besonders zu Möbeln verarbeitet, bearbeitet

BEISPIELE:

der **Tischler** hobelt ein Brett

den Beruf eines **Tischlers** erlernen

No feminine form available

# Definitions in the Austrian Dictionary: *Lehrer, Lehrerin, Lehrkraft*

Betonung(en) / Abteilung(en)

Leh|rer

Wortart

Nomen

Geschlecht

Maskulin

Genitiv / Plural

-s / -

Betonung(en) / Abteilung(en)

Leh|re|rin

Wortart

Nomen

Geschlecht

Feminin

Genitiv / Plural

- / -nen

Betonung(en) / Abteilung(en)

Lehr|kraft

Definition

Person, die unterrichtet

# Definitions in the Austrian Dictionary: *Fahrer, Fahrerin*

Betonung(en) / Abteilung(en)
F <u>a</u> h rer
Wortart
Nomen
Geschlecht
Maskulin
Genitiv / Plural
-s / -

Betonung(en) / Abteilung(en)
F <u>a</u> h re rin
Wortart
Nomen
Geschlecht
Feminin
Genitiv / Plural
- / -nen

## A look into the future

- Gender-neutral language will gain more acceptance and will become „normal“:
  - Annika Schach (Hannover): „Das generische Maskulinum hat in der Unternehmenskommunikation keine Zukunft“
  - Statement of the German-speaking news agencies
  - „Die Jugend will mit Mitarbeiter\_innen umworben werden“ (WELT)
  - How does the RfdR decide with regard to signs in the middle of a word?
  - What will the matter of pronouns be like?
  - Return to the „generic masculine“ or establishment of a gender-neutral form?

## A look into the future

- language and media and politics
  - Election campaign („German instead of Gendern“)
  - Political Correctness (*Curry*)
  - Anti-Semitism (DIN 5009, entries from Yiddish in the dictionaries) ...
- large public interest, wide open-mindedness in the media, in the meantime also more room for explanations

**Thank you very much, dear colleagues,  
for the invitation to Tallinn  
and for your attention!**